

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Alzacristalli Elettrici

2 doors, 2 portes, 2 türen, 2 puertas, 2 portas, 2 porte

Valeo

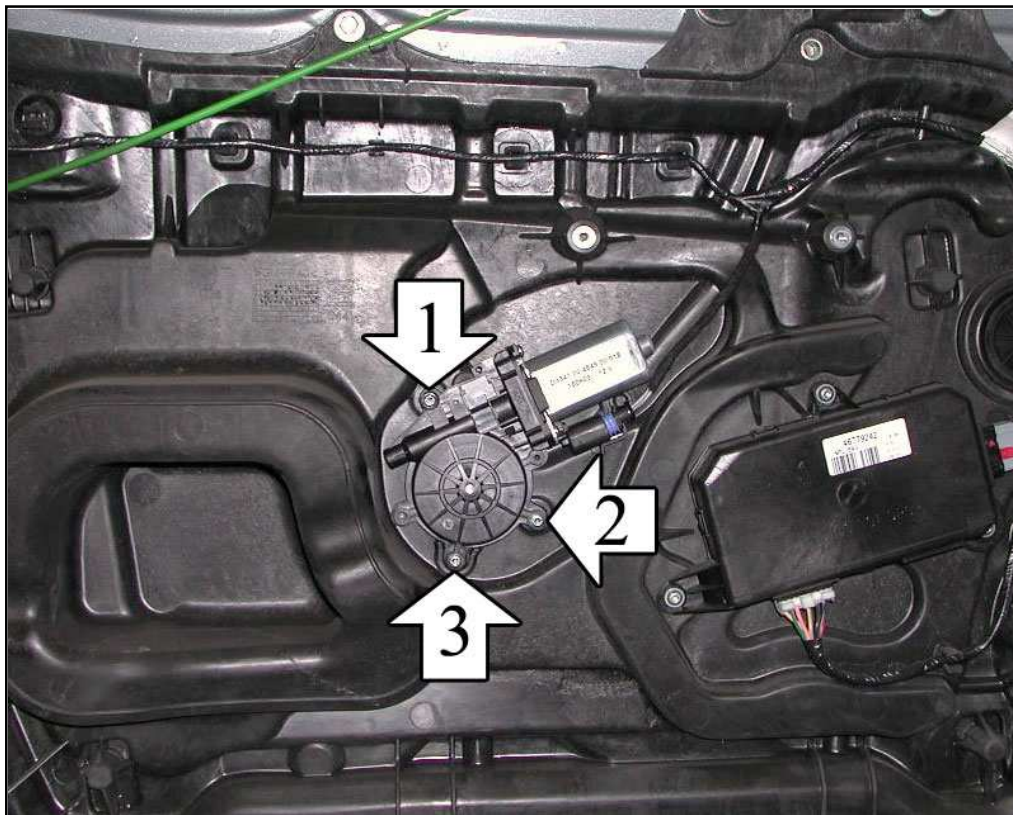
CE    12V.



850942 - 850943

Pour / For

Lancia Ypsilon (7/2003>4/2011)
Solo motore / Motor only



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



MOTOR LEFT
MOTORE SX

ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Disassemble door panel.
- B) Remove the screws 1, 2 and 3 and detach the motor.
- C) Place the motor as in the photo and fix it with the three screws previously removed at position 1, 2 and 3.
- D) Wire as per wiring diagram.
- E) Check correct window operation before re-fitting door trim.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Démonter le panneau de la porte.
- B) Desserrer les vis 1, 2 et 3 et détacher le moteur.
- C) Placer le moteur comme sur la photo et le fixer avec les trois vis précédemment démontées sur les points 1, 2 et 3.
- D) Effectuer les liaisons électriques.
- E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung.
- B) Demontieren Sie die Schrauben 1, 2 und 3 und bauen Sie den Motor aus.
- C) Positionieren Sie den Motor wie in der Abbildung und befestigen Sie ihn mit den drei vorher demontierten Schrauben an den Punkten 1, 2 und 3.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar la plancha de la puerta.
- B) Desatornillar los tornillos 1, 2 y 3 y enlever le moteur.
- C) Colocar el motor como en la foto y fijarlo mediante los tres tornillos 1, 2 y 3 anteriormente desmontados.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Controlar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello di rivestimento della portiera.
- B) Togliere le viti n° 1, 2 e 3 e asportare il motore.
- C) Posizionare il motore come da foto e fissarlo mediante le tre viti precedentemente smontate nei punti n° 1, 2 e 3.
- D) Eseguire i collegamenti elettrici.
- E) Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.